

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVI. évfolyam, 4. szám, 2012

Megjelenik kéthetente

Felelős szerkesztő

Dr. Stummer Ildikó

Szerzők

Isépy Anett

isepy.anett@aki.gov.hu

Szente-Orbán Csaba

szente-orban.csaba@aki.gov.hu

Varga Viktória

varga.viktoria@aki.gov.hu

Ecsediné Wanek Zsuzsanna

wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó

Agrárgazdasági Kutató Intézet

Piaci Árinformációs Rendszer

H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944

Telefon: (+36 1) 476-6093

Fax: (+36 1) 217-8111

www.aki.gov.hu

aki@aki.gov.hu

https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt

Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....	4
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Import zöldségfélék a Budapesti Nagybani Piacon.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	8
Magyarországi piaci információk.....	10
Nemzetközi piaci információk.....	15
BORPIACI INFORMÁCIÓK.....	16
Agrárpolitikai hírek.....	19

ÖSSZEFOGLALÓ

Az elmúlt hetekben ismét megjelent a Budapesti Nagybani Piac kínálatában a belföldi kígyóuborka, és megkezdődött a hazai töltenivaló, édes paprika kilogrammos értékesítése is. Újdonság a kínálatban a magyarországi primőr karalábé és a zöldhagyma.

A 9-10. héten számos zöldségfajból lehetett Olaszországból származó árut kapni (fejes saláta, karfiol, kelkáposzta, karalábé, zöldhagyma, stb.).

A dióbél termelői ára – az előző évi kedvezőbb termés miatt – 25 százalékkal volt alacsonyabb a 10. héten, mint tavaly.

A Budapesti Nagybani Piacon 2012 első két hónapjában számos zöldségféle közül kizárólag hazait (pl. petrezselyemgyökér, vöröskáposzta), másokból csak importot (pl. cukkini, padlizsán) kínáltak, míg a zöldségfélék harmadik csoportja esetében a belföldi és a külpiazi termék egyaránt szerepelt a kínálatban. A belföldi zöldségfélék termelői ára az előző évi kedvező terméseredmények miatt általában alacsonyabb volt, mint egy évvel korábban. Ugyanakkor az import zöldségfélék nagykereskedelmi ára – a tárolási termékek kivételével – emelkedett. A februári hideg, a jelentős hótakaró miatt a hajtott zöldségfélék várhatóan később fordulnak termőre az idén, és a szokásosnál kisebbek lehetnek a hozamok, ami az árak emelkedését valószínűsíti.

A *Rabobank* adatai szerint az EU-ban 2 százalékkal kevesebb borszőlőt termeltek 2011-ben, mint egy évvel korábban.

Tavaly nőtt a globális borexport. A gyenge euró fellendítette Franciaország, Olaszország, valamint Spanyolország borkivitelét.

Az AKI PÁIR adatai alapján a belföldön termelt borok értékesítése 8 százalékkal csökkent, értékesítési ára 8 százalékkal emelkedett 2012 első két hónapjában az előző esztendő hasonló időszakához képest.

ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

Budapesti Nagybani Piaci körkép

A 10. hét újdonsága, hogy elkezdődött a magyarországi tölténivaló, édes paprika kilogrammos kiszerelésben történő értékesítése. A 30-70 mm közöttit 750 forint/kg, a 70 mm felettit 900 forint/kg körüli leggyakoribb áron kínálták. Emellett továbbra is lehetett darabos kiszerelésben kapni, a kisebb méretűt 70 forint, a nagyobbat 120 forint/db-os áron. A Marokkóból és Spanyolországból származó paprikát 70 mm feletti kategóriában, 685-715 forint/kg közötti áron lehetett megvásárolni a 9-10. héten.

A Budapesti Nagybani Piac kínálatában február eleje óta nem szerepel belföldi karfiol. A 10. héten az olaszországi terméket 250 forint/kg körüli áron kínálták.

A belföldi fejes saláta leggyakoribb ára (167 forint/db) megegyezett a tavalyival, ugyanakkor meghaladta az Olaszországból származó termék árát (125 forint/db), amely három hónapja van jelen a kínálatban.

A tárolási karalábé kilogrammos, az idei betakarításból származó primőr pedig darabos kiszerelésben került értékesítésre. Termelői árak egyaránt 100 forint körül alakult a 10. héten, ami jelentősen elmaradt az egy évvel korábbtól. Az olaszországi karalábét 120-130 forint/db áron kínálták a megfigyelt héten.

A belföldi kelkáposzta 10. heti 200 forint/kg-os leggyakoribb ára közel 20 százalékkal haladta meg az el-

múlt évi árat. Az import (Olaszországból származó) kelkáposzta nagykereskedelmi ára 220-260 forint volt a jelzett időszakban.

A 8. héten 700 forint/kg áron jelent meg a hazai kigyóuborka a reprezentatív nagybani piacon, azóta fokozatosan bővül a mennyisége. A megfigyelt két héten 590-660 forint/kg körüli áron kínálták, ez magasabb a spanyolországi versenytárs áránál. A kínálat növekedése miatt a következő hetekben jelentős esés várható a hazai kigyóuborka termelői árában.

A belföldi zöldhagyma november végétől nem szerepel a kínálatban, míg az olaszországi termék január végén jelent meg a Budapesti Nagybani Piac választékában. A 10. héttől ismét kapható magyar áru is (100 forint/csomó).

Az Unió mediterrán országaiból származó (spanyolországi és olaszországi) csemegegyümölcsöt január közepétől felváltotta a perui, és a dél-afrikai köztársaságbeli termék. Az afrikai importot 910-940 forint/kg, a dél-amerikai kontinensről származót 800 forint/kg körüli áron kínálták. A KSH adatai szerint 2011-ben a Magyarországra importált csemegegyümölcs 60 százaléka Olaszországból származott.

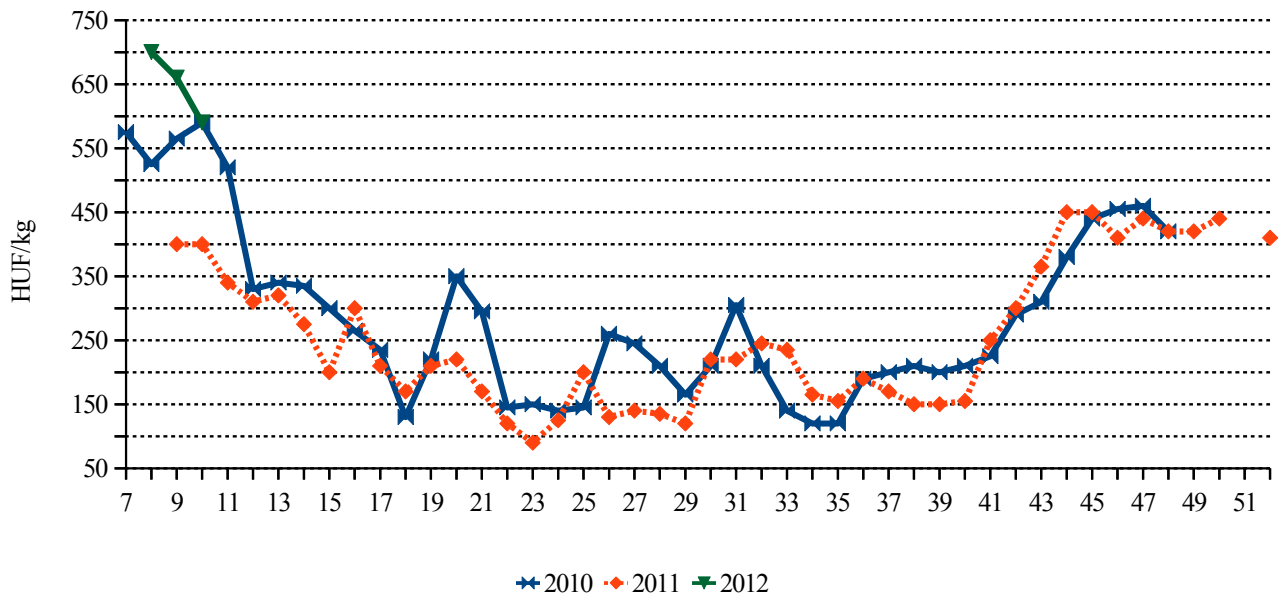
Szakértők előzetes adatai szerint a dió 2011. évi termése közel 7 százalékkal meghaladta az egy évvel korábbit, ezért a dióbél termelői ára 25 százalékkal volt alacsonyabb a 10. héten az egy esztendővel korábbihoz képest.

1. táblázat: A belföldi kelkáposzta termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

	HUF/kg									
	1. hét	2. hét	3. hét	4. hét	5. hét	6. hét	7. hét	8. hét	9. hét	10. hét
2010	105	105	100	100	135	180	180	190	190	150
2011	140	160	160	155	160	165	160	150	160	168
2012	100	110	120	120	123	180	190	200	200	200
2012 / 2011 (százalék)	71,4	68,8	75,0	77,4	76,9	109,1	118,8	133,3	125,0	119,4

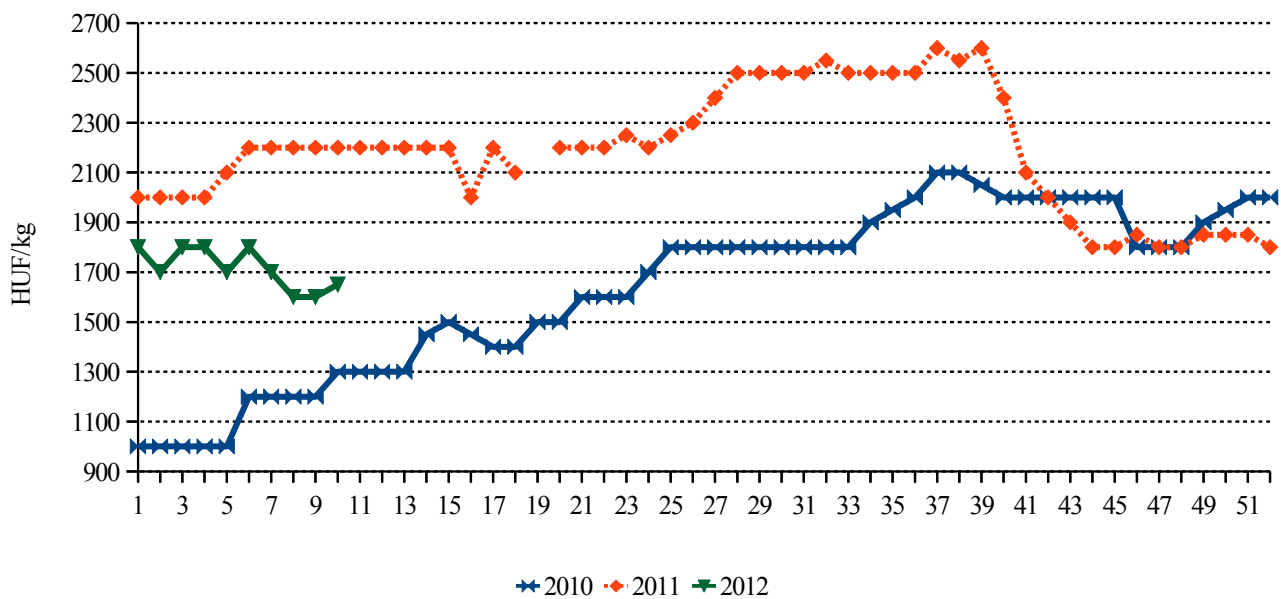
Forrás: AKI PÁIR

1. ábra: A belföldi termesztésű kígyóuborka termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi termesztésű dióbél termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Import zöldségfélék a Budapesti Nagyban Piacon

Az év első két hónapjában a belföldi zöldségfélék termelői ára az előző évi kedvező terméseredmények miatt általában alacsonyabb volt mint egy évvel korábban. Ugyanakkor az import zöldségfélék nagykereskedelmi ára – a tárolási termékek kivételével – általában emelkedett. A zöldségfélék nagykereskedelmi árát a főbb beszállító országok termésének alakulása mellett a forint árfolyamának változása is befolyásolta.

A belföldi termékek (petrezselyemgyökér, vöröskáposzta, sütőtök, karalábé, torma, stb.) termelői ára általában alacsonyabb volt 2012 első tíz hetében, mint egy esztendővel korábban. A nagyobb 2011. évi termés miatt a belföldi petrezselyemgyökér termelői ára 30 százalékkal, a vöröskáposztáé 39 százalékkal esett a vizsgált időszakban. A vöröskáposzta bőséges kínálata következtében az idén még nem jelent meg a hollandiai versenytárs a piacon.

A vizsgált időszakban csak import cukkinit, padlizsánt, kaliforniai paprikát értékesítettek. Ezekből a termékekből a belföldi áru megjelenése tavasszal várható.

A legnagyobb mértékben, 40 százalékkal a (spanyolországi és olaszországi) cukkini nagykereskedelmi ára emelkedett, ami összefügg a beszállító országok magas árszintjével.

A Spanyolországból és Olaszországból származó padlizsán nagykereskedelmi ára 5 százalékkal volt magasabb a tavalyinál.

A spanyolországi kaliforniai paprika nagykereskedelmi ára 5 százalékkal emelkedett. A magyar termék nem jellemző a kínálatban a téli hónapokban. A kaliforniai paprika termelői ára Spanyolországban is nőtt.

Az import túlsúllyal jellemezhető (marokkói, törökországi, spanyolországi, egyiptomi, jordániai) tölténivaló paprika nagykereskedelmi ára ugyanakkor 9 százalékkal csökkent. A belföldi tölténivaló paprikát a korábbi évekhez hasonlóan, ebben az időszakban még darabos kiszerezésben kínálják mérettől függően 4, illetve 6 százalékkal magasabb termelői áron.

A Budapesti Nagyban Piacon néhány zöldségféle esetében a belföldi és a külpiacon termékek versenyeznek egymással.

Az import barna héjú vöröshagyma nagykereskedelmi ára 15 százalékkal volt alacsonyabb a belföldinél. A 2011. évi nagyobb belföldi és uniós vöröshagyma terméssel összefüggésben a hazai barna héjú vöröshagyma termelői ára 51 százalékkal, az import termék nagyke-

reskedelmi ára 60 százalékkal csökkent a megfigyelt időszakban, az előző évihez viszonyítva.

Magyarország fokhagymatermése bővült 2011-ben, ami a termelői árak 29 százalékos csökkenéséhez vezetett. Emellett a külpiacon áru 35 százalékkal alacsonyabb nagykereskedelmi ára is lefele húzta a hazai termék árát. Így a kínai fokhagymát 25 százalékkal alacsonyabb áron kínálták a belföldihez képest.

Az import paradicsom nagykereskedelmi ára 21-24 százalékkal emelkedett. Spanyolországban az előző évihez képest 18 százalékkal volt magasabb a gömb típusú paradicsom termelői ára. A belföldi paradicsom termelői ára 14-15 százalékkal emelkedett a vizsgált időszakban. Összességében az import gömb típusú paradicsom ára 25 százalékkal volt alacsonyabb mint a belföldié.

Spanyolország és Olaszország reprezentatív piacain is alacsony árszint jellemezte az uborkát. Ennek ellenére a Budapesti Nagyban Piacon az olaszországi és a spanyolországi termékek ára 20 százalékkal emelkedett. A belföldi primőr kígyóuborka február második felétől van jelen a kínálatban.

Egyes tárolási zöldségfélék (pl. sárgarépa, fejes káposzta, kelkáposzta, karfiol) import termékeit magasabb nagykereskedelmi áron kínálták a belföldihez képest, az import tetszetősebb külleme és jobb minősége miatt.

A bőségesebb 2011. évi hazai és uniós termés miatt a belföldi sárgarépa termelői ára 22 százalékkal, a külpiacon (lengyelországi, hollandiai, belgiumi, osztrák) terméké 21 százalékkal csökkent az év elején.

A belföldi fehér fejes káposzta termelői ára 59 százalékkal volt alacsonyabb 2012 első tíz hetében mint egy esztendővel korábban, ami a bőséges készletekre enged következtetni. A hollandiai fehér fejes káposzta nagykereskedelmi ára 3 százalékkal emelkedett az idei év első két hónapjában.

Az import karfiolt 16 százalékkal magasabb áron kínálták a magyar termékhez képest. A franciaországi és az olaszországi karfiol nagykereskedelmi ára 1 százalékkal nőtt. Franciaországban az őszi fajták termése 20 százalékkal nőtt, a téli/tavaszi fajtáké 4 százalékkal csökkent, ezzel együtt Franciaországban a karfiol termelői ára 2012 januárjában 3 százalékkal haladta meg az egy évvel korábbi szintet.

Magyarországon, a dél-alföldi kertészetekben nagy mennyiségű hó terhelte az üvegház- és a fóliaszerkezeteket, amelyekben emiatt károk is keletkeztek. A februári hideg miatt a hajtított zöldségfélék várhatóan később fordulnak termőre az idén, és a szokásosnál kisebbek lehetnek a hozamok, ezért az árak emelkedésére lehet számítani.

2. táblázat: A zöldségfélék ára a Budapesti Nagyban Piacon

Termék	HUF/kg					
	Belföldi			Import		
	2011. 1-10. hét	2012. 1-10. hét	Változás (százalék)	2011. 1-10. hét	2012. 1-10. hét	Változás (százalék)
Paradicsom (gömb)	595	685	115,1	418	506	121,1
Paradicsom (fürtös)	713	814	114,2	496	613	123,6
Tölteni való paprika	715	-	-	652	596	91,4
Kaliforniai paprika	-	-	-	606	634	104,6
Padlizsán	-	-	-	564	590	104,6
Kígyóuborka	400	660	165,0	386	463	120,0
Cukkini	-	-	-	445	623	140,0
Sütőtök	224	145	64,5	-	-	-
Sárgarépa	127	99	78,3	148	116	78,6
Petrezselyemgyökér	446	311	69,8	-	-	-
Zeller	211	156	74,3	211	154	73,0
Sóska	584	669	114,5	-	-	-
Spenót/paraj	550	537	97,7	-	-	-
Cékla	134	107	80,1	-	-	-
Fejes káposzta (fehér)	94	38	40,8	150	154	102,9
Vöröskáposzta	127	78	61,2	157	-	-
Kelkáposzta	158	152	96,3	235	234	99,7
Karalábé	134	101	75,2	-	-	-
Karfiol	335	218	65,1	251	254	101,2
Kínai kel	224	177	79,1	-	-	-
Brokkoli	380	369	97,1	460	465	101,1
Retek	175	154	88,2	-	230	-
Torma	925	699	76,6	-	-	-
Barna héjú vöröshagyma	122	60	49,2	129	51	39,7
Lila héjú vöröshagyma	180	137	76,0	165	124	75,0
Fokhagyma	1 285	908	70,7	1 062	686	64,7
Gomba	473	492	104,0	-	-	-

Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat: A friss zöldségfélék nettó termelői ára néhány EU tagállamban

Faj	Árjelentés helyszíne	EUR/100 kg						
		2011			2012			2012 január-február/ 2011 január-február (százalék)
		január	február	január- február	január	február	január- február	
Paradicsom (fürtös)	Spanyolország	94	92	93	105	85	95	102,2
	Olaszország	113	111	112	107	111	109	97,3
Paradicsom (gömb)	Spanyolország	70	66	68	76	84	80	117,6
	Olaszország	102	96	99	110	108	109	110,1
Kaliforniai paprika	Spanyolország	96	102	99	100	114	107	108,1
Padlizsán	Spanyolország	79	205	142	107	84	96	67,3
	Olaszország	110	126	118	134	125	130	109,7
Kígyó- uborka	Spanyolország	101	91	96	45	-	45	46,9
	Olaszország	90	96	93	71	75	73	78,5
Cukkini	Spanyolország	49	52	51	119	93	106	209,9
	Olaszország	208	177	193	228	236	232	120,5

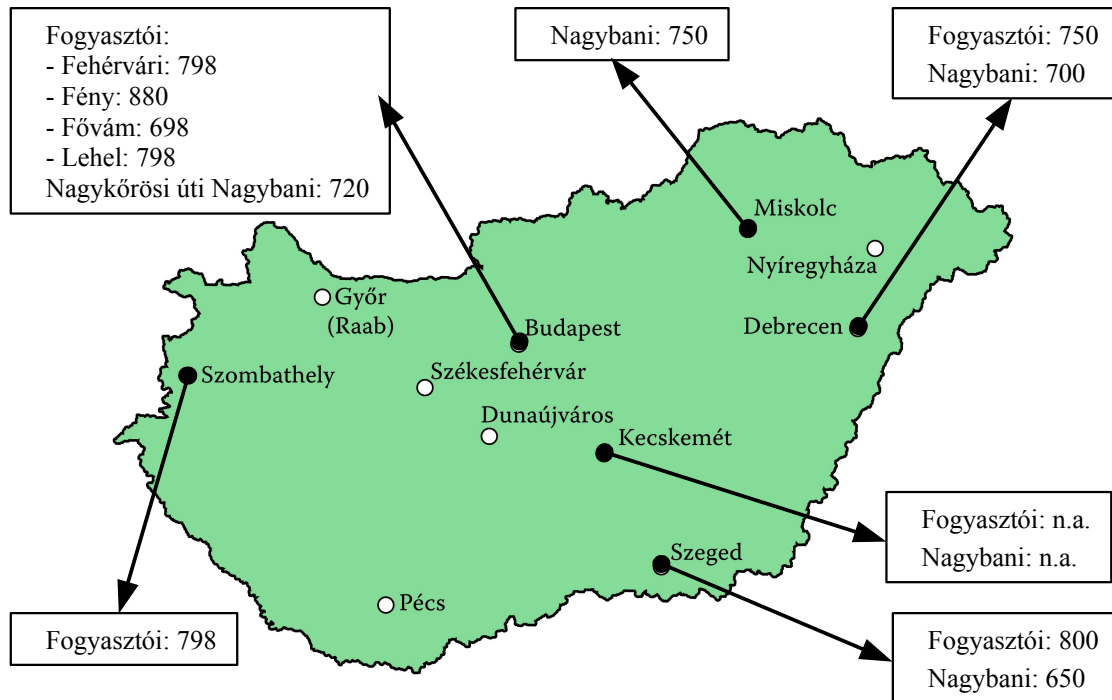
Forrás: Európai Bizottság

Agrárpolitikai hírek

- A 2012. évi VI. törvény értelmében a Központi Statisztikai Hivatal 2012. június 1. és november 30. között összeírja a Magyarországon található gyümölcsültetvényeket. A felmérés négyféle gyümölcsfajra (alma, körte, őszibarack és kajszibarack) terjed ki.
- Társadalmi egyeztetésre került a Nemzeti Vidékstratégia környezeti értékelési dokumentuma. A Nemzeti Vidékstratégia tartalmazza a „Kert-Magyarország” kertészeti programot is. A környezeti értékelési dokumentumot 2012. március 31-ig lehet véleményezni.
- Az idén több mint 100 tonna magyar fűszerpaprikát vásárol a *Nestlé* európai hálózata 400 ezer euró (110-120 millió forint) értékben. A társaság közlése szerint a 100 százalékból magyar tulajdonú Rubin Szegedi Paprikafeldolgozó Kft. szállítja a terméket.
- A szerbiai málnatermesztők szervezete egyezményt kötött az osztrák *CWS Best Food* élelmiszer-ipari vállalattal. Ennek értelmében az osztrák cég 50 ezer tonna fagyasztott málnát vásárol 1,6 euró/kg áron. A későbbiekben az együttműködést más zöldség- és gyümölcsfajokra is szeretnék kiterjeszteni.
- Olaszország zöldség- és gyümölcsexportja (volumenében és értékben is) kismértékben csökkent 2011. január-november között. Ezzel szemben az Olaszországba irányuló import volumene 0,8 százalékkal, értéke 4,9 százalékkal emelkedett.

3. ábra: Az import (spanyolországi) kaliforniai típusú paprika nagybani és fogyasztói ára (2012. 10. hét)

HUF/kg



n.a.:nincs adat
 Forrás: AKI PÁIR

Magyarországi piaci információk

4. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 10. hét	2012. 9. hét	2012. 10. hét	2012. 10. hét / 2011. 10. hét (százalék)	2012. 10. hét / 2012. 9. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	140	65	65	46,4	100,0
	Desire	-	HUF/kg	132	50	60	45,6	120,0
	Agria	-	HUF/kg	140	64	64	45,4	100,0
	Somogyi kifli	-	HUF/kg	-	200	180	-	90,0
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	145	64	-	-	-
	Cherie	-	HUF/kg	173	133	135	77,9	101,9
	Laura	-	HUF/kg	150	60	67	44,7	111,7
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	760	780	765	100,7	98,1
		47-57 mm	HUF/kg	785	810	800	101,9	98,8
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	900	925	850	94,4	91,9
		40-47 mm	HUF/kg	950	950	885	93,2	93,2
Paprika	Töltenivaló édes	30-70 mm	HUF/kg	-	-	750	-	-
			HUF/db	58	72	74	127,8	102,1
		70 mm feletti	HUF/kg	680	-	900	132,4	-
			HUF/db	85	98	105	123,5	107,7
	Hegyes	-	HUF/db	105	120	123	116,7	102,1
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	400	660	590	147,5	89,4
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	350	250	250	71,4	100,0
	Nagydobosi	-	HUF/kg	190	190	180	94,7	94,7
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	136	110	119	87,3	107,7
Petrezselyem	-	-	HUF/kg	435	350	350	80,5	100,0
Petrezselyem zöld	-	-	HUF/csomó	20	20	20	100,0	100,0
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	220	160	160	72,7	100,0
			HUF/db	150	-	140	93,3	-
Kapor	-	-	HUF/csomó	-	35	-	-	-
Sóska	-	-	HUF/kg	550	650	570	103,6	87,7
Spenót/paraj	-	-	HUF/kg	400	510	380	95,0	74,5
Cékla	-	-	HUF/kg	145	100	110	75,9	110,0
Fejes saláta	-	-	HUF/db	167	167	167	100,0	100,0
Lollo Rossa	-	-	HUF/db	220	-	200	90,9	-
Lollo Bionda	-	-	HUF/db	220	-	200	90,9	-

4. táblázat folytatása: **Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2011. 10. hét	2012. 9. hét	2012. 10. hét	2012. 10. hét / 2011. 10. hét (százalék)	2012. 10. hét / 2012. 9. hét (százalék)
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	128	40	35	27,5	87,5
	Vörös	-	HUF/kg	165	80	80	48,5	100,0
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	168	200	200	119,4	100,0
Karalábé	-	-	HUF/kg	190	100	100	52,6	100,0
			HUF/darab	125	80	100	80,0	125,0
Kínai kel	-	-	HUF/kg	310	230	245	79,0	106,5
Retek	Hónapos	-	HUF/csomó	135	-	130	96,3	-
	Jégcsap	-	HUF/kg	300	250	230	76,7	92,0
	Fekete retek	-	HUF/kg	140	120	120	85,7	100,0
Torma	-	-	HUF/kg	955	700	700	73,3	100,0
Bab	Száraz tarka	-	HUF/kg	600	600	600	100,0	100,0
	Száraz fehér	-	HUF/kg	420	500	500	119,1	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	125	57	56	44,6	97,4
		70 mm feletti	HUF/kg	128	64	57	44,5	89,1
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	180	130	140	77,8	107,7
	Zöldhagyma	-	HUF/csomó	-	-	100	-	-
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	1 400	930	1 000	71,4	107,5
Póréhagyma	-	-	HUF/darab	115	100	100	87,0	100,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	425	429	434	102,0	101,1
	Laska	-	HUF/kg	550	550	575	104,6	104,6
Alma	Granny S.	65 mm feletti	HUF/kg	215	190	200	93,0	105,3
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	178	180	183	102,8	101,4
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	190	190	190	100,0	100,0
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	195	190	190	97,4	100,0
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	148	175	175	118,6	100,0
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	165	185	190	115,2	102,7
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	183	190	195	106,9	102,6
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	235	200	205	87,2	102,5
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	195	190	190	97,4	100,0
Körte	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	HUF/kg	350	300	300	85,7	100,0
	Pachams Triumph	60-75 mm	HUF/kg	320	295	300	93,8	101,7
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	2 200	1 600	1 650	75,0	103,1

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.
Forrás: AKI PÁIR

5. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 10. hét	2012. 9. hét	2012. 10. hét	2012. 10.hét / 2011. 10. hét (százalék)	2012. 10. hét / 2012. 9. hét (százalék)
Burgonya	Condor	-	Franciaország	HUF/kg	160	-	67	41,7	-
	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	156	72	70	44,9	97,2
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	Olaszország	HUF/kg	-	-	550	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	400	538	500	125,0	92,9
	Fürtös	47 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	560	-	-
			Olaszország	HUF/kg	492	570	-	-	-
		40-47 mm	Törökország	HUF/kg	-	592	-	-	-
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	952	1 000	958	100,6	95,8
Paprika	Töltenivaló édes	70 mm feletti	Jordánia	HUF/kg	450	700	-	-	-
			Marokkó	HUF/kg	696	688	685	98,4	99,6
			Spanyolország	HUF/kg	-	680	715	-	105,2
	Hegyes	-	Jordánia	HUF/kg	944	1 300	1 200	127,1	92,3
Kaliforniai	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	600	648	715	119,2	110,3	
Padlizsán	-	70 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	550	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	560	540	520	92,9	96,3
Uborka	Kígyó	400-500 g	Spanyolország	HUF/kg	344	570	440	127,9	77,2
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	364	590	520	142,9	88,1
			Spanyolország	HUF/kg	368	612	455	123,6	74,4
Sárgarépa	-	-	Hollandia	HUF/kg	-	126	120	-	95,2
Fejes káposzta	Fehér	-	Olaszország	HUF/kg	-	100	-	-	-
Karfiol	-	16 cm feletti	Olaszország	HUF/kg	208	300	253	121,4	84,2
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	464	488	495	106,7	101,4
Retek	Hónapos	-	Olaszország	HUF/ kiszérelés	-	100	95	-	95,0
	Jégcsap	-	Olaszország	HUF/kg	-	230	-	-	-
Vörös- hagyma	Barna héjú	40-70 mm	Németország	HUF/kg	-	50	50	-	99,0
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	160	120	120	75,0	100,0
	Zöld- hagyma	-	Olaszország	HUF/ kiszérelés	-	136	137	-	100,7
Fokhagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	1 120	656	685	61,2	104,4

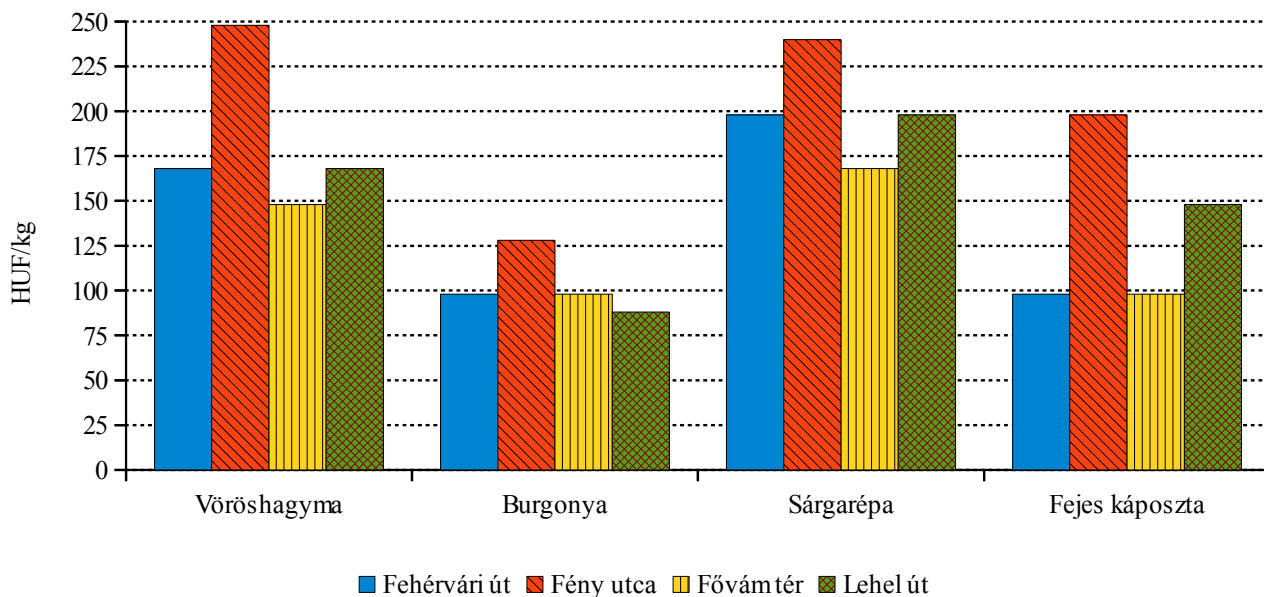
5. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 10. hét	2012. 9. hét	2012. 10. hét	2012. 10. hét / 2011. 10. hét (százalék)	2012. 10.hét/ 2012. 9. hét (százalék)
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Franciaország	HUF/darab	56	70	70	125,0	100,0
	Idared	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	210	208	-	98,8
	Jonagored	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	220	220	-	100,0
	Starking	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	250	260	-	104,0
				HUF/darab	-	-	125	-	-
Golden	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	210	220	-	104,8	
Körte	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	388	280	280	72,2	100,0
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/kg	-	300	300	-	100,0
				HUF/darab	320	220	235	73,4	106,8
Vilmos	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	400	400	400	100,0	100,0	
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	1 100	1 100	1 000	90,9	90,9
			Spanyolország	HUF/kg	1 093	1 020	963	88,1	94,4
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	2 000	1 800	1 800	90,0	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 000	2 000	2 000	100,0	100,0
Földi- mogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	550	760	760	138,2	100,0
Gesztenye	-	-	Spanyolország	HUF/kg	-	1 000	-	-	-
Citrom	-	53-65 mm	Spanyolország	HUF/kg	244	242	248	101,4	102,3
			Törökország	HUF/kg	240	226	220	91,7	97,4
Klementin	-	41-60 mm	Olaszország	HUF/kg	-	320	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	294	308	-	-	-
Narancs	Vér- narancs (Moro)	67-80 mm	Olaszország	HUF/kg	200	246	260	130,0	105,7
	Navel	67-80 mm	Görögország	HUF/kg	186	190	195	104,8	102,6
			Olaszország	HUF/kg	164	-	-	-	-
Banán	-	-	Spanyolország	HUF/kg	248	265	274	110,8	103,5
			Costa Rica	HUF/kg	-	372	344	-	92,5
			Ecuador	HUF/kg	334	370	361	108,2	97,6
			Elefántcsont- part	HUF/kg	-	361	350	-	97,0
			Kolumbia	HUF/kg	336	374	361	107,4	96,5

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

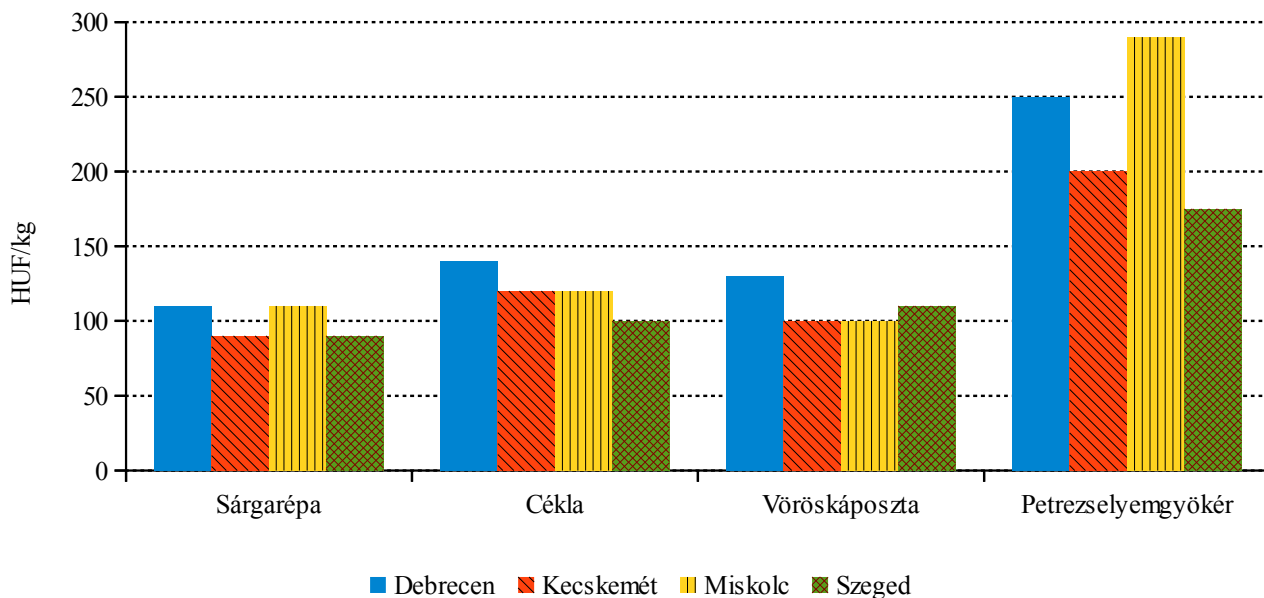
Forrás: AKI PÁIR

4. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2012. 10 hét)



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2012. 10 hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

6. táblázat: Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a hamburgi és a berlini nagybani piacon

Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2012. 10. hét			2012. 10. hét			2012. 10. hét	
Cukkini	külpiai	497	639	spanyol	350	409	spanyol	350	438
Fejes káposzta	belföldi	23	28	belföldi	41	64	belföldi	53	88
Alma	belföldi	118	166	belföldi	175	190	belföldi	175	234
Sárgarépa	belföldi	71	107	belföldi	140	166	belföldi	146	204
Kínai kel	belföldi	107 ^{a)}	142 ^{a)}	belföldi	175	190	belföldi	146	175
Brokkoli	külpiai	305 ^{a)}	320 ^{a)}	olasz	321	423	olasz	380	467
Körte	belföldi	178	284	olasz	380	409	olasz	380	409
Laskagomba	belföldi	852	994	lengyel	1 168	1 460	lengyel	1 168	1 460
Banán	külpiai	335	371	tengerentúli	324	357	tengerentúli	324	357
Petrezselyemgyökér	belföldi	142	185	belföldi	-	-	belföldi	-	-
Zeller	belföldi	85	114	belföldi	131	190	belföldi	146	190
Citrom	külpiai	227	270	spanyol	214	263	spanyol	214	253
Padlizsán	külpiai	639	710	spanyol	438	496	spanyol	467	555
Fokhagyma	külpiai	639	1 065	kínai	672	1 168	kínai	730	1 022
Csiperkegomba	belföldi	302	355	belföldi	628	701	belföldi	642	818
Burgonya	belföldi	19	28	belföldi	58	70	belföldi	64	76

^{a)} HUF/darab

Forrás: www.bbr.servery.pl/wgro, www.marktundpreis.de

BORPIACI INFORMÁCIÓK

A Rabobank a 2012 januárjában közzétett világpiacon kitekintésében a nemzetközi borkínálatot és -kereskedelmet vizsgálta. A hivatalos termésbecslés alapján Kalifornia borszőlőtermése 3,3 millió tonna volt 2011-ben, ami 9 százalékkal volt kevesebb az egy évvel korábbinál, azonban az elmúlt öt év átlagának megfelelő termést jelentett. Az EU-ban 2 százalékkal kevesebb borszőlőt termeltek 2011-ben, mint egy évvel korábban. A tagállamok között azonban jelentős eltérések voltak. A borszőlőtermés Franciaországban 11 százalékkal, Németországban 30 százalékkal nőtt, ezzel szemben Olaszországban 14 százalékkal, Spanyolországban 2 százalékkal és Portugáliában 17 százalékkal csökkent.

Délkelet-Ausztráliában a kedvezőbb időjárás és a bőséges talajnedvesség, valamint az öntözővíz-ellátottság jobb minőségű termést eredményezhet 2012-ben. Ugyanakkor nem látható még, hogy egyes területeken a betegségek milyen mértékű károkat okoztak. A szőlőpiac továbbra is az erős nemzeti valuta szorításában van, amit néhány helyen ellensúlyoz a szűkösebb borkészlet. Új-Zélandon – elsősorban a Malborough régióban – a szokatlanul hideg tavasz jelentősen befolyásolta a virágzást és a gyümölcsberakódást. A borszőlő átlaghozama előreláthatóan nem változik lényegesen, ugyanakkor a

jelenleg is tartó szüret elhúzódása és az átlagosnál több csapadék nehézségeket okozhat.

A Dél-afrikai Köztársaságban a 2012. évi szőlőtermés várhatóan 4 százalékkal lesz magasabb, mint 2011-ben volt, de a többletet lepárlásra, koncentrátumként és borpárlatként (brandy) fogják hasznosítani. A bortermelés a jelenlegi előrejelzések alapján 1 százalékkal esik vissza.

Argentínában, elsősorban San Juan körzetben, előzetes becslések szerint több mint 10 százalékkal kevesebb borszőlőt szüretelhetnek az idén, mint 2011-ben.

Chile bortermése 2012-ben a várakozások szerint meghaladhatja az egy évvel korábban pincékbe került mennyiséget. A kedvező időjárás növelhette a szőlő terméshozamát.

Tavaly nőtt a globális borexport. Kivételt jelent a Dél-afrikai Köztársaság és Ausztrália, mivel az erős nemzeti valuta mérsékelte a bor iránti keresletet a legnagyobb piacakon. Chile borexportja is csökkent, azonban a termékinálat és a magas árak ellensúlyozták ezt, így a palackozott borok részesedése nőtt a lédig borokkal szemben. A gyenge euró fellendítette Franciaország, Olaszország, valamint Spanyolország borkivitelét.

7. táblázat: A legnagyobb borexportőrök kivitelének változása 2011-ben

	Mennyiség változása (százalék)	Érték változása (százalék)	Vizsgált időszak
Franciaország	3,8	14,6	Január-Október
Spanyolország	26,8	19,3	Január-Október
Olaszország	12,9	13,5	Január-Szeptember
Egyesült Államok	6,0	23,0	Január-Október
Dél-afrikai Köztársaság	-7,3	-	December-November
Argentína	2,7	10,8	Január-Szeptember
Chile	-10,4	9,0	Január-November
Ausztrália	-10,9	-9,5	Január-Október
Új-Zéland	9,5	4,5	Január-Október

Forrás: Rabobank

A főbb importpiacok változatos képet mutatnak. Az Egyesült Királyságban tavaly 3 százalékkal kevesebb bort értékesítettek. A csökkenés üteme a negyedik negyedévben gyorsult fel a jövedéki adó, valamint az áfa emelkedése miatt. Az USA-ban az import volumene és átlagára folyamatosan nőtt. Számos exportőr kivitelének növekedése elsősorban a másodlagos piacokról (Kánada) és a feltörekvő piacokról (Kína, Oroszország) származott.

Franciaország borexportja mennyiségben 3,8 százalékkal, értékben 15 százalékkal nőtt 2011. január-október között az előző év hasonló időszakához képest. Az export bővülésében továbbra is vezet Champagne, Bordeaux és Cote du Rhone, míg más régiók (Elsace, Loire, stb.) kivitele csökkent.

Olaszország borexportja mennyiségben és értékben egyaránt 13 százalékkal nőtt 2011. január-szeptember időszakában az előző évihez képest. A kivitel bővülése a gyöngyöző borok esetében volt a legnagyobb (+25 százalék), amit a Prosecco (száraz és extraszáraz fehér gyöngyöző bor) iránti kereslet indukált, míg a lédig boroknál (+20 százalék) Kelet-Európa különösen nagy kereslete eredményezte a növekedést. A palackos csendes borok exportja is nőtt (+7 százalék), és továbbra is a legnagyobb részét adta a kivitelnek.

Spanyolország borexportja mennyiségben csaknem 27 százalékkal, értékben 19,3 százalékkal emelkedett 2011 első tíz hónapjában. A zsugorodó belföldi fogyasztói piac a gyenge euróval együtt ösztönözte a kivitelét.

Az USA borexportja mennyiségben 6 százalékkal, értékben 23 százalékkal volt magasabb 2011. január-október között, mint egy évvel korábban. A lédig borok kiszállítása csökkent az élénk belföldi kereslet miatt, ugyanakkor a gyenge USA dollár támogatta a palackos borok nemzetközi értékesítését.

Ausztrália borexportja 10,9 százalékkal 655,3 millió literre esett vissza 2011 első tíz hónapjában 2010 azonos időszakához viszonyítva. Az alacsony kínálat és az erős ausztrál dollár (AUD) a kiszállított mennyiség csökkenéséhez vezetett, arra kényszerítve az exportőröket, hogy felülvizsgálják az árrést. A palackos borok exportjára 4,8 százalékkal 4,30 AUD/literre, a lédig boroké 6,3 százalékkal 1,01 AUD/literre emelkedett.

A Dél-afrikai Köztársaság borexportja 7,3 százalékkal csökkent 2010 decembere és 2011 novembere között az egy évvel korábbi időszakhoz képest. A lédig borok kivitelének 13 százalékos bővülése nem tudta ellensúlyozni a palackos borok kiszállításának zsugorodását. Az Egyesült Királyságba (a Dél-afrikai Köztársaság legnagyobb borkereskedelmi partnere) irányuló export 25

százalékkal esett vissza, míg más piacok felé (Németország, Kína) nőtt a borkivitel.

Argentína borexportja mennyiségben 2,7, értékben csaknem 11 százalékkal nőtt 2011 első kilenc hónapjában. A lédig borok kivitele 59 százalékkal nőtt, míg a palackos boroké 8 százalékkal csökkent, az exportár mindkét termék esetében dollárban kifejezve nőtt. Az argentin borexportőrök árat emeltek annak érdekében, hogy kompenzálni tudják az ország inflációs problémáit, ami szintén a lédig borexport növekedésének irányába hatott a palackozott borok kivitelének rovására.

Chile exportvolumene 10 százalékkal visszaesett 2011. január-november időszakában, ugyanakkor az exportból származó bevétel 9 százalékkal nőtt. Ezt mind a palackos, mind a lédig borok árának növekedése, valamint a palackozott borok lédig borokhoz viszonyított arányának emelkedése okozta. A palackos borok exportja mennyiségben 4 százalékkal, értékben 11 százalékkal nőtt, a lédig boroké mennyiségben 34 százalékkal csökkent, értékben viszont csupán 6 százalékkal volt kevesebb.

Új-Zéland exportvolumene 2011 első tíz hónapjában 9,5 százalékkal 131 millió literre nőtt az egy évvel korábbihoz képest. A palackos borok exportjára 2011 első tíz hónapjában 8,70 új-zélandi dollár volt literenként.

Az USA borimportja nőtt 2011 első tíz hónapjában. Ezen belül a palackos boroké mennyiségben 6 százalékkal, értékben 15 százalékkal emelkedett. A lédig borok beszállítása volumenben 13 százalékkal, értékben 39 százalékkal nőtt. A lédig borok Argentínából, Olaszországból és Spanyolországból történő behozatalának a bővülése ellensúlyozta az Ausztráliából és Chiléből származó lédig borok mennyiségének csökkenését. Az ausztráliai borok USA-ba történő szállítását továbbra is nehezíti az erős ausztrál dollár, így az import volumene 14 százalékkal esett vissza, míg értéke 8 százalékkal csökkent. A lédig borok ára jelentősen emelkedett a csökkenő mennyiségek ellenére, míg a palackos boroké kismértékben csökkent.

Az argentin borexportőrök jelentős áremelkedést könyvelhettek el az amerikai piacon 2011 első tíz hónapjában. A palackozott borok importja 1 százalékkal csökkent, míg az értéke 6 százalékkal nőtt. Ugyanakkor a lédig borok exportja mennyiségben 82 százalékkal, értékben 111 százalékkal haladta meg az előző év azonos időszakának értékeit.

Olaszország, Ausztrália, Franciaország, Spanyolország, Németország és Argentína több habzó bort adott el az USA-ba.

A lédig borokat tavaly általában az előző évinél magasabb áron értékesítették a nemzetközi piacon. Ugyan-

akkor Chilében a 2011. évi vártnál nagyobb termés, valamint a chilei pezo negyedik negyedévi gyengülése miatt csökkent a lédig borok importára.

Az AKI PÁIR adatai szerint Magyarországon csaknem 8 százalékkal csökkent az asztali és tájborok értékesítése 2012 első két hónapjában az előző év hasonló időszakához képest. A fehér asztali borok eladása alig 1 százalékkal csökkent, a fehér tájboroké 27 százalékkal esett vissza. A vörös és rozé asztali borokból 13 százalékkal kevesebbet értékesítettek, ugyanakkor a tájborok forgalma 2 százalékkal nőtt.

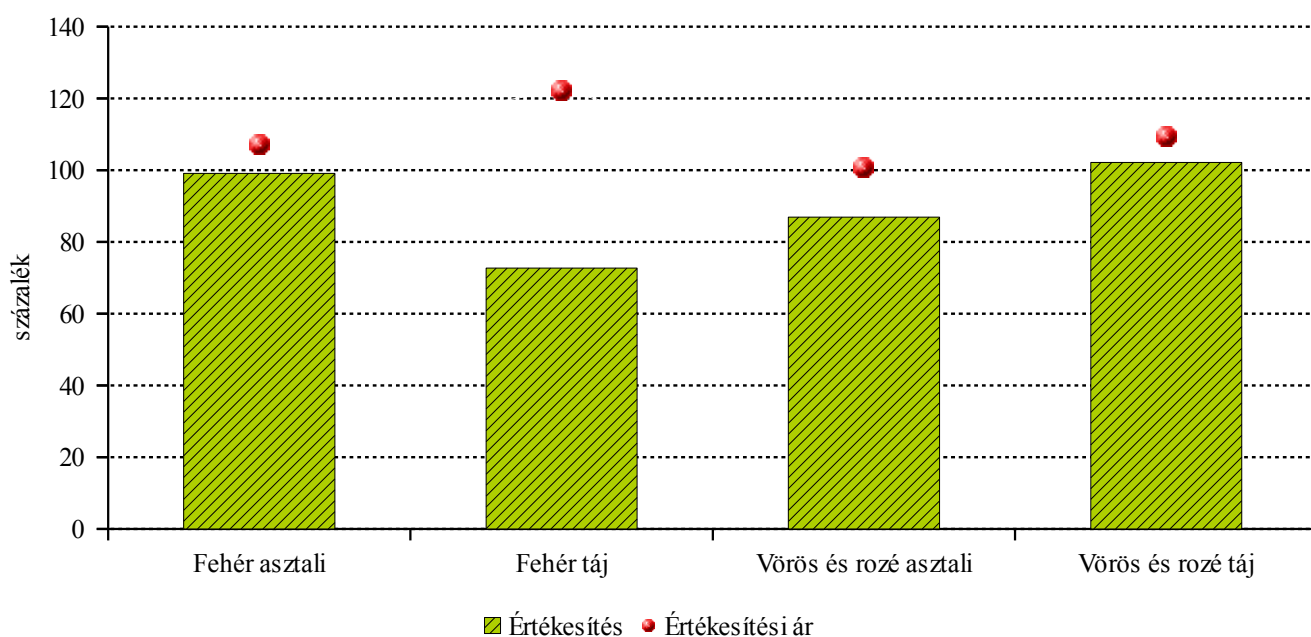
Az asztali és tájborok értékesítési ára 8 százalékkal emelkedett 2012. január-február időszakában az egy esztendővel korábbihoz viszonyítva. A fehérborok ára 11 százalékkal, a vörös és rozé boroké 6 százalékkal nőtt. A fehérborok közül mind az asztali, mind a tájborok ára emelkedett, 7, illetve 22 százalékkal. A vörös és rozé asztali borok ára nem változott, a tájborokért viszont 9 százalékkal fizettek többet a vásárlók a vizsgált időszakban.

8. táblázat: Az USA borimportja 2011. január-október között

	Érték (millió USD)	Változás (százalék)	Mennyiség (millió láda)	Változás (százalék)
Olaszország	1 240	21	26,7	15
Franciaország	1 000	28	9,1	12
Spanyolország	252	16	7,4	40
Ausztrália	461	-8	16,3	-14
Új-Zéland	161	2	2,9	4
Chile	233	5	9,7	-10
Argentína	268	20	10,1	26
Összesen	3 894	15	92,9	6

Forrás: Rabobank

6. ábra: A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozó értékesítési árának változása (2012. január-február / 2011. január-február)



Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

• Bulgária csatlakozott a szőlő újratelepítési jogok rendszerének 2016-tól tervezett liberalizációját ellenzők csoportjához. Ezzel 15-re nőtt a tiltakozó tagországok száma. Egy új tanulmány szerint a szőlő újratelepítési jogok liberalizációja a borszőlő termőterületek elhagyásához, a piac egyensúlyozatlanságához, és a bortermelők bevételeinek csökkenéséhez vezethet.

• A sokorói borosgazdák szeretnék, hogy néhány uniós országhoz hasonlóan, Magyarországon is palackozható és értékesíthető legyen a direkttermő Otelló szőlőből készült bor.

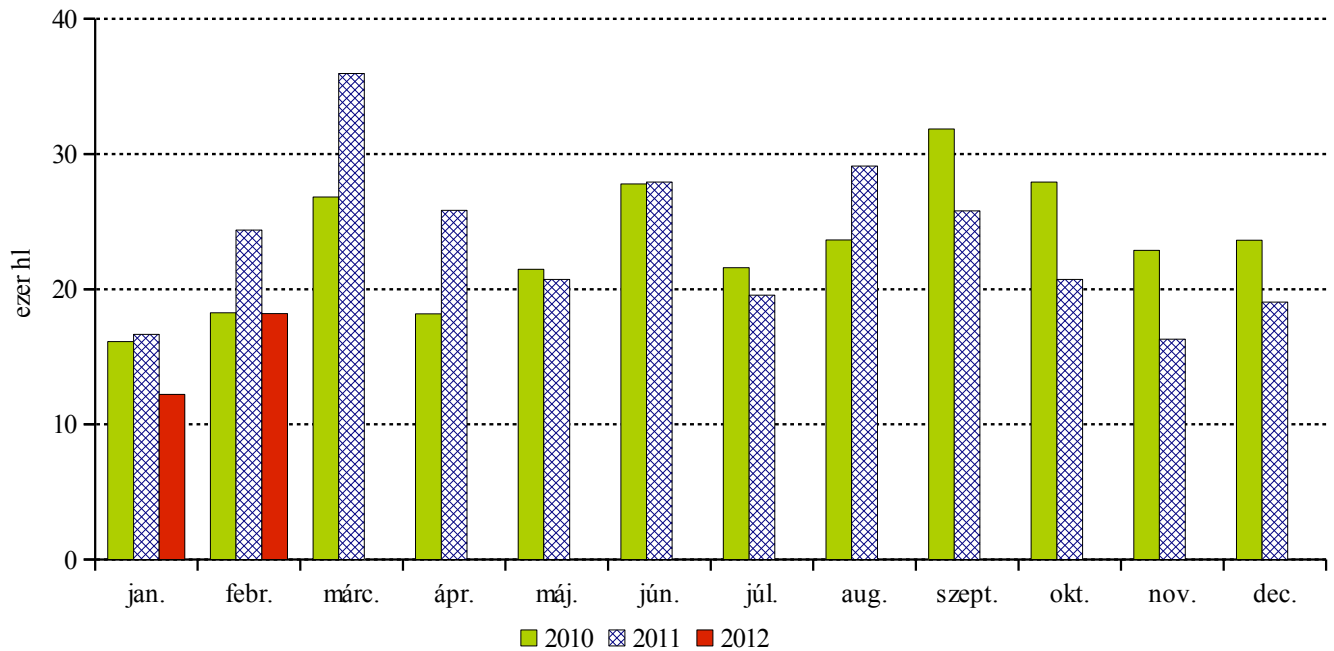
• Felszámolják a borok forgalmazásával foglalkozó, milliárdos árbevételű, korábban a Lidlnek is beszállító imrehegyi Domro Borgazdaság Kft.-t. A cég raktárában tavaly az élelmiszer-biztonsági hatóság százezer ismeretlen eredetű palackot talált.

9. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		2011. január-február	2012. január-február	2012. január-február / 2011. január-február (százalék)	
Fehér	Asztali	Mennyiség (hl)	321 175	318 302	99,11
		Átlagár (HUF/hl)	13 108	14 033	107,05
	Táj	Mennyiség (hl)	215 196	156 469	72,71
		Átlagár (HUF/hl)	17 970	21 979	122,31
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	536 371	474 770	88,52	
	Átlagár (HUF/hl)	15 059	16 651	110,58	
Vörös és rozé	Asztali	Mennyiség (hl)	277 952	242 768	87,34
		Átlagár (HUF/hl)	16 705	16 818	100,67
	Táj	Mennyiség (hl)	217 633	222 263	102,13
		Átlagár (HUF/hl)	20 835	22 762	109,25
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	495 586	465 031	93,83	
	Átlagár (HUF/hl)	18 519	19 659	106,16	
Asztali bor összesen	Mennyiség (hl)	599 128	561 070	93,65	
	Átlagár (HUF/hl)	14 777	15 238	103,12	
Tájbor összesen	Mennyiség (hl)	432 829	378 731	87,5	
	Átlagár (HUF/hl)	19 411	22 438	115,6	
Asztali és tájbor összesen	Mennyiség (hl)	1 031 957	939 801	91,07	
	Átlagár (HUF/hl)	16 720	18 140	108,49	

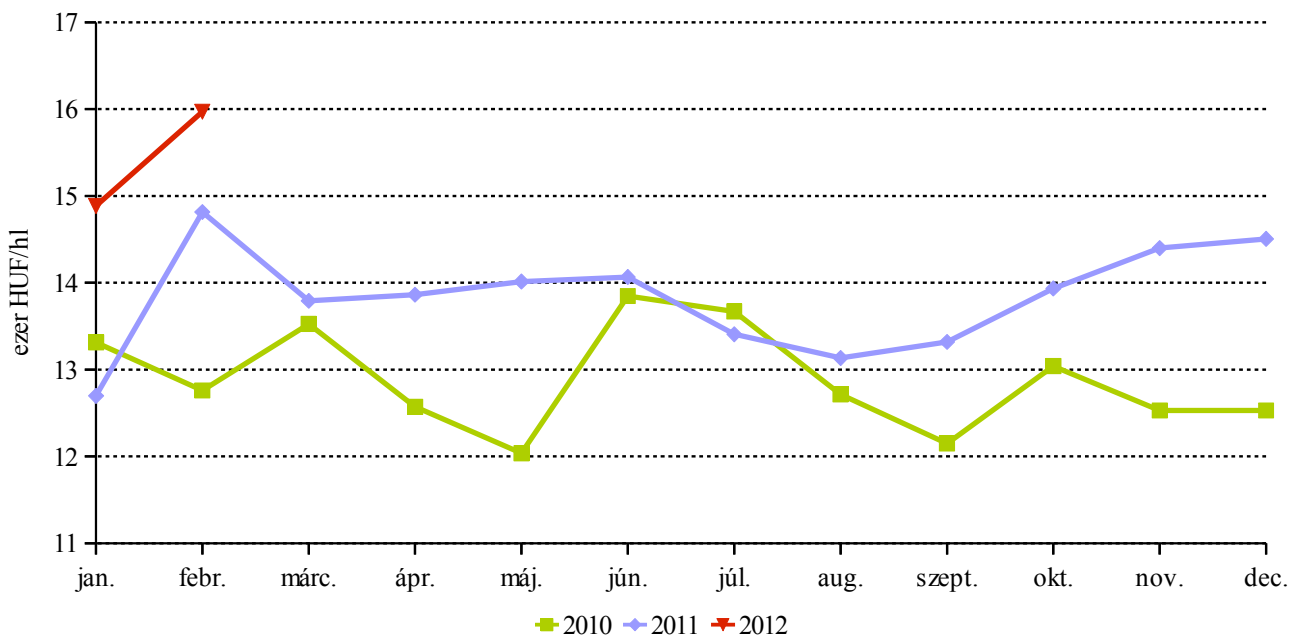
Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok értékesített mennyisége



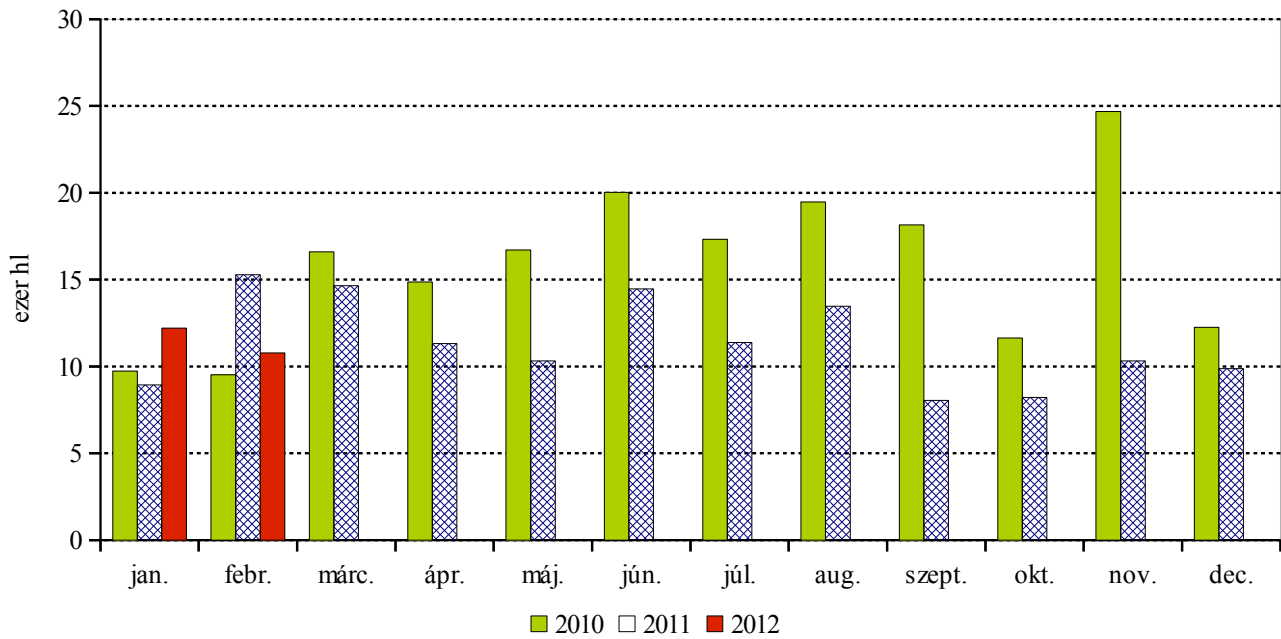
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozói értékesítési ára



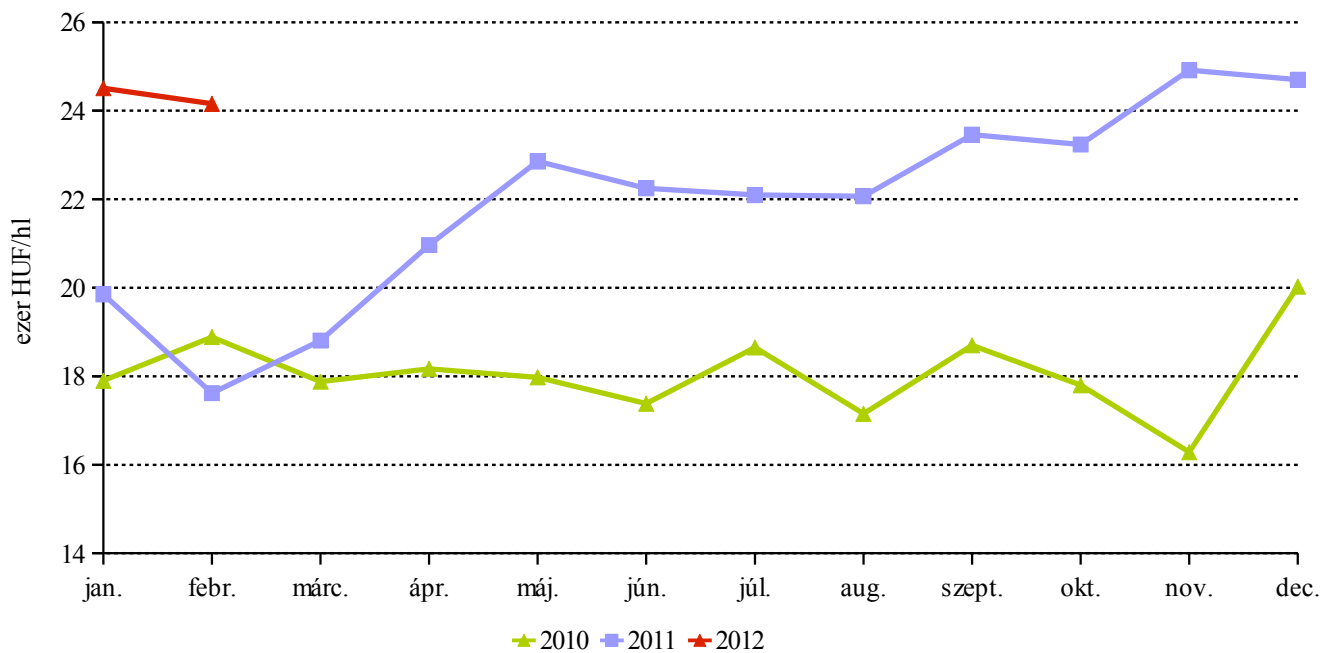
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége



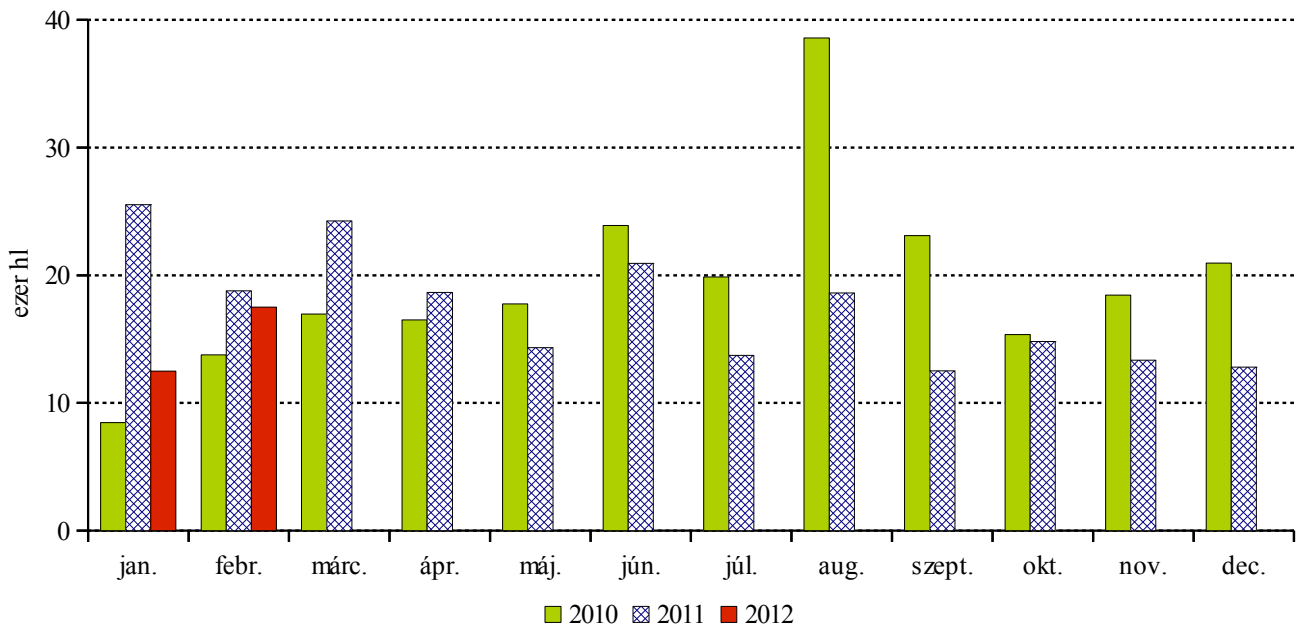
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozóinak értékesítési ára



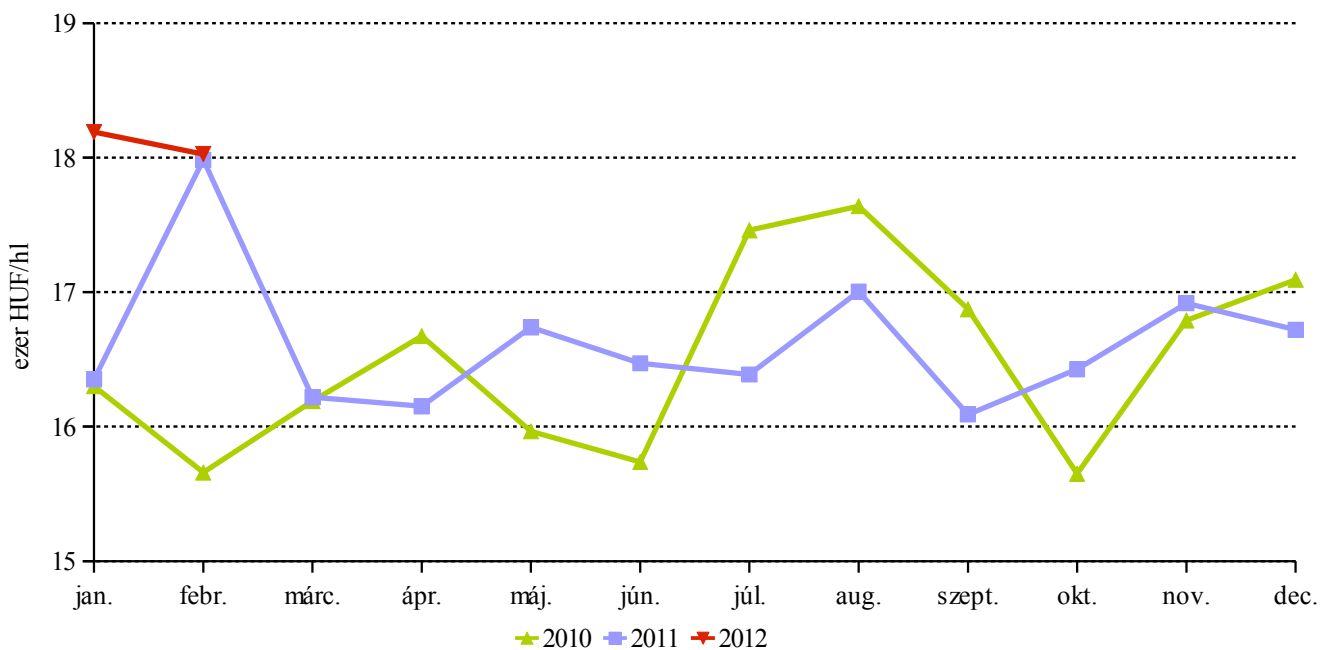
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége



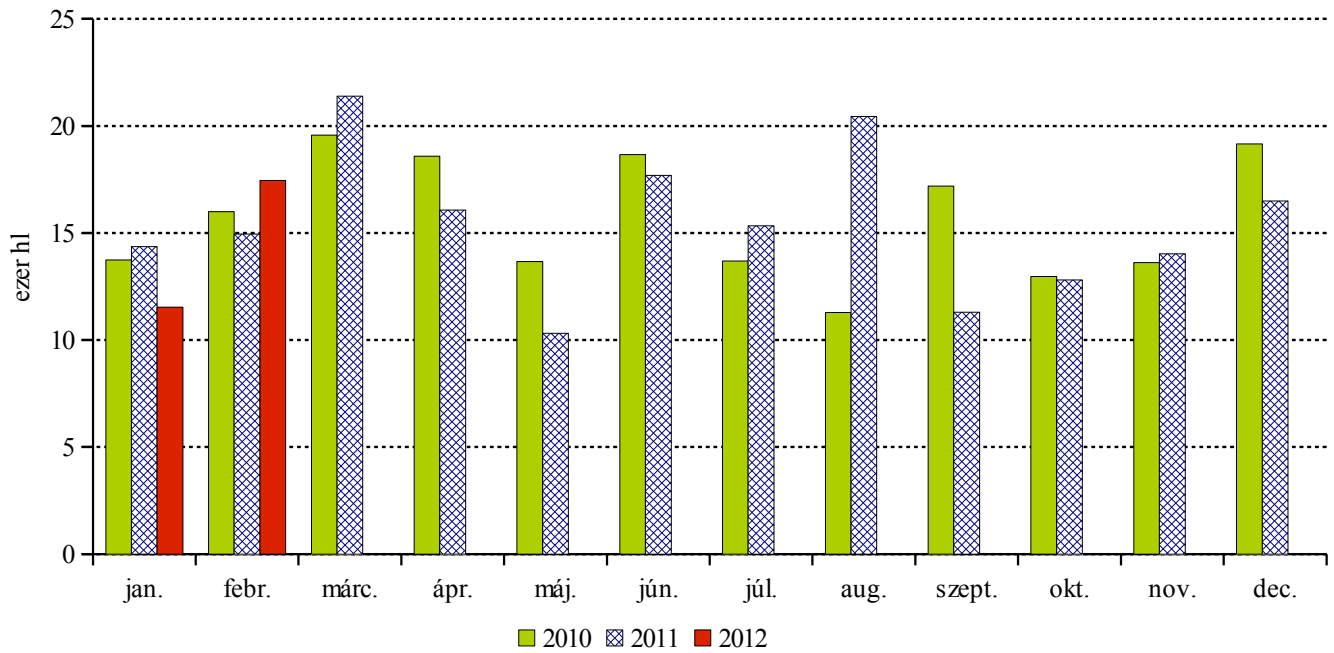
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára



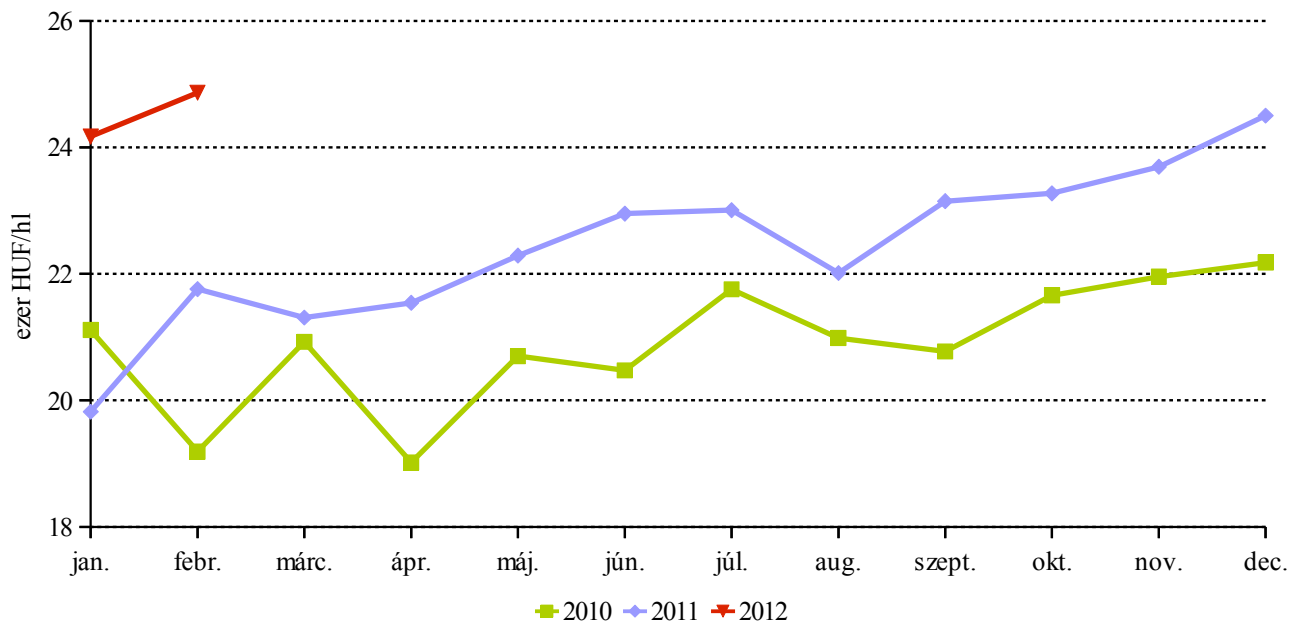
Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

14. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

